



• **JEDILNI LIST** •  
• **MENU** •

**GOSTIŠČE KARAVLA 297 · PODLJUBELJ 297 · 4290 TRŽIČ**

gostišče · catering · piknik prostor · prenočišča

Damo · Damjan Štefe s.p. · SI 13021273

info@karavla297.si · 041 467 459

**HLADNE PREDJEDI**  
**KALTE VORSPEISEN • COLD STARTERS • ANTIPASTI**

**Tatarski biftek**

Beefsteak Tatar  
Steak Tartare  
Bistecca alla tartara

**14 €**

**Goveji carpaccio**

Carpaccio von Rindfleisch  
Carpaccio of beef  
Carpaccio di manzo

**13,50 €**

**Bučkin carpaccio** 

Carpaccio von Zucchini  
Carpaccio of Courgettes  
Carpaccio di zucchini

**11,90 €**

**JUHE**  
**SUPPEN • SOUPS • BRODI E MINESTRE**

**Česnova mineštra z ajdo** 

Knoblauchsuppe mit Buchweizen  
Garlic soup with buckwheat  
Minestrone all' aglio con grano saraceno

**5 €**

**Gobova juha** 

Steinpilzsuppe  
Mushroom soup  
Brodo di funghi

**5 €**

**Goveja juha z rezanci**

Rindsuppe mit Nudeln  
Beef soup with noodles  
Brodo di manzo con tagliolini

**4 €**

**Himalajska juha** 

Himalaya Suppe  
Himalayan soup  
Brodo di verdura himalaya

**6 €**



---

## TOPLI PREDJEDI

WARME VORSPEISEN • WARM STARTERS • PRIMI PIATTI

---



---

### **Idrijski žlikrofi z bučkami**

Teigtaschen mit Zucchini  
Pasta with courgettes  
Zlikrofi di Idria con zucchini

---

**14 €**

---

### **Testenine z zelenjavo in piščancem**

Pasta mit Gemüse und Hähnchen  
Pasta with Vegetables and Chicken  
Pasta con verdure i pollo

---

**14 €**

---

### **Njoki v smetanovi omaki s tartufi**

Gnocchi in Rahmsauce mit Trüffeln  
Gnocchi in cream sauce with truffles  
Gnocchi con panna e tartufo

---

**14 €**

---



**HIŠNE SPECIALITETE**  
**SPEZIALITÄTEN DES HAUSES • HOUSE SPECIALTIES • SPECIALITA' DI CASA**



— **Pražena telečja jetrca, solata** —

Gebratene Kalbsleber, Gemischter Salat  
Roasted Vealliver, Mixed salad  
Fegato di vitello arrostito, Insalata mista

— **14 €** —

**Svinjska ribica s slanino, kajmak, zelenjava, krompir**

Schweinflillet mit Speck, Gemüse, Kartoffeln  
Pork tenderloin with bacon, vegetables, potatoes  
Filetto di maiale con pancetta, verdure, patate

— **17 €** —

**Biftek Black Angus s poprovo ali tartufovo omako, štrukelj, zelenjava**

Beefsteak Black Angus mit Trüffeln oder Pfeffer Sauce, Gemüse, štrukelj  
Steak Black Angus with truffles or pepper sauce, Vegetables, štrukelj  
Bistecca black angus con la salsa di pepe o di tartufo, verdure, štrukelj

— **29,90 €** —



---

## HIŠNE SPECIALITETE

SPEZIALITÄTEN DES HAUSES • HOUSE SPECIALTIES • SPECIALITA' DI CASA

---



### **Jelenji file z brusnicami in štruklji**

Hirschfilet mit Preiselberen und Beilage  
Venison fillet with Cranberries and side dish  
Lombatina di cervi con mirtilli rosi i contorno

---

**24 €**

---

### **Pečen jagenjček z rožmarinom, zelenjava, krompir**

Rosmarin Lamnbraten, Gemüse, Kartoffeln  
Roast lamb with rosemary, vegetables, potatoes  
Agnello fritto con rosmarino, verdure, patate

---

**19 €**

---

VEGETARIJANSKE JEDI  
VEGETARISCHE GERICHTE • VEGETARIAN DISHES • PIATTI VEGETARIANI

**Koruzne testenine z zelenjavo ali gobami** 

Maispasta mit Gemüse oder Pilze  
Corn pasta with vegetables or mushrooms  
Pasta di mais con verdure o funghi

12 €

**Popečena zelenjava z mladim sirom** 

Gebratenes Gemüse mit Frischkäse  
Grilled vegetables with fresh cheese  
Verdure grigliate con formaggio giovane

12 €

**Testenine s prekajenim lososom** 

Pasta mit Räucherlachs  
Pasta with smoked Salmon  
Pasta di salmone affumicato

14 €

**File postrvi s popečeno zelenjavo** 

Forellenfilet auf Gemüsebett  
Trout fillet with Vegetables  
Filetto di trota con verdure

15,50 €

**Vegetarijanski krožnik** 

Vegetarischer Teller  
Vegetarian plate  
Piatto vegetariano

15,50 €



**JEDI NA ŽLICO**  
**EINTOPFGERICHTE • STEWS • AL CUCCHIAIO**



**Pastirska telečja obara z ajdovimi žganci**

Kalbsragout mit Buchweizensterz  
Veal stew with buckwheat  
Spezzatino di manzo con i grumi di grano saraceno

————— **12 €** —————

————— **Divjačinski golaž z njoki** —————

Hirschgulasch mit Gnocchi  
Venison goulash with gnocchi  
Spezzatino di cervo in umido con gli gnocchi

————— **12 €** —————

————— **Tržiške bržole** —————

Hammeleintopf  
Mutton stew  
Capocollo di Trzic (prodotto locale)

————— **10 €** —————







## ZREZKI IN JEDI Z ŽARA

SCHNITZEL UND FLEISCH VOM GRILL • STEAKS AND GRILLED MEAT •  
BISTECCHES, COTOLETTE E ALTRO ALLA GRIGLIA



### Čevapčići, krompir

Čevapčići, Kartoffeln

Čevapčići, potatoes

Cevapcic (polpettine di carne) con i contorni, patate

14 €

### Mešano meso na žaru, krompir

Gemischtes Fleisch vom Grill, Kartoffeln

Mixed grilled meat, potatoes

Grigliata di carne mista con i contorni, patate

16 €

### Ramstek goveda Black Angus, krompir, zelenjava

Rump Steak Black Angus, Kartoffeln, Gemüse

Rump steak Black Angus, potatoes, vegetables

Lombata di manzo black angus con i contorni, verdure, patate

22 €

### Biftek goveda Black Angus, krompir, zelenjava

Beefsteak Black Angus –steak schwarze Rinder, Kartoffeln, Gemüse

Steak Black Angus- steak black cattle, potatoes, vegetables

Bistecca di manzo black angus con i contorni, verdure, patate

29,90 €

### Svinjski ali piščančji zrezek po dunajsko, krompir in zelenjava

Wienerschnitzel mit Kartoffeln und Gemüse

Pork or Chicken steak, viennese style, Potatoes and Vegetables

Bistecca di Pollo o maiale impanata con Verdure, Patate

14 €

**SOLATE**  
**SALATE • SALADS • INSALATE**

**Sezonska solata** 

Gemischter Salat  
Mixed salad  
Insalata di stagione

**4,90 €**

**Grška solata** 

Griechischer Salat  
Greek salad  
Insalata greca

**9 €**

**Solatni krožnik s piščancem**

Salatteller mit Hähnchen  
Salad plate with Chicken  
Piatto con insalata di carne di pollo

**12 €**

**Solatni krožnik z govedino**

Salatteller mit Rind  
Salad plate with Beef  
Piatto con insalata di carne di manzo

**14 €**

**Solatni krožnik z lososom** 

Salatteller mit Räucherlachs  
Salat plate with Salmon  
Piatto con insalata di salmone

**13 €**



**SLADICE**  
NACHSPEISEN • DESSERTS • DOLCI E DESSERT



**Domača torta**

Hausgemachter Kuchen  
Home made cake  
Torta di casa

**5,50 €**

**Gibanica**

**5,50 €**

**Grmada**

**5,50 €**

**Kremšnita**

**5,50 €**

**Vanilijev sladoled z medom in tartufi**

Eis mit Honig und Trüffeln  
Ice with honey and truffles  
Gelato alla vaniglia con miele e tartufo

**8 €**

**Vanilijev sladoled z bučnim oljem in semeni**

Eis mit Kürbiskernöl und Samen,  
Ice cream with pumpkin seeds oil and seeds  
Gelato alla vaniglia con olio di semi zucca e semi

**8 €**

**Ajdova omleta z brusnicami** (priprava 25 minut),

Buchweizentörtchen mit Preiselbeeren (zum warten 25 min.),  
Buckwheat cake with cranberries (please consider waiting time to be 25 min)  
Omelette di grano saraceno e mirtillo rosso (preparazione di circa 25 minuti)

**9 €**